

Contents 目錄

卷首語

- 1 詩不止於亂世
文 宋子江

專欄 讀音

- 4 灣仔老街之二
7 孟蘭舊話
8 山雲我夢
11 時雨滋潤的島
12 香港韶光
15 大廈輓歌
16 香港斜巷
19 香港未睡
20 發了一場香港夢
詩 陳滅 影像 余加希

評書賞藝

- 22 家園與承傳：記劉偉成《窗池不皺》
文 彭依仁
27 一塊石頭的前世今生：評孔銘隆《海石敲響潮音》
文 嚴瀚欽

創作天地

- 32 不清（多倫多）／睡去
32 Latte C.／0 和 1 之間
32 黃俊寧／無法
33 鄭子健／古利德維肯捕鯨站
33 鄭子健／杜鵑的名字
34 石堯丹／逃逸者
34 阿霧／一念
34 麥燕飛／外送訂單備忘錄——致那些被遺忘的煙火
35 麥燕飛／陌生人
36 潘國亨／吞吐
36 潘國亨／圓周
37 馬辛貽（寧波）／第二封信——致外婆
37 圓糖（廣州）／傾斜的往事
38 邱傑超（廣州）／寫給春天一半的詩
39 李毓寒／空轉的車輪
39 金力（赤壁）／蕪原的隱色
39 李蕙蘭／秋實
40 楊德生／致敬重的納蒂達她素普蓮

- 40 疏影辭（新加坡）／古畫
40 疏影辭（新加坡）／我的名字
41 房小鈴（廣州）／抱著湖水死去
41 范宜翊（深圳）／時光
41 施勁超／嘗試
42 月文／獻花（三）
42 徐竟勛／虛像
43 陳子謙／半途
43 陳子謙／沿城門河送果林返旅館
43 水先／昔日之山
44 管偉森（吉隆坡）／女人心
44 劉煥聰／迷宮
45 陳瑞鋒／平息
45 橙橙／忽然
46 張輝／走神
46 吳朗風／玻璃房內
46 劉哲廷（彰化）／臍帶
47 王偉樂／頸影
47 峴更／走光
47 蓬蒿／愛的地圖學
48 鍾國強／父親遺下的一隻刁陀錄
48 鍾國強／清明
48 莊元生／浮世舊照
49 奈藥藥／泡泡術
49 萍凡人／步——讀奈藥藥〈搖滾式心漏〉
49 道枝山宮／暗室冥想
50 惟得／館頌
51 惟得／青怨：群舞——獻給吳煦斌
52 靈歌（桃園）／春夢醒
52 靈歌（桃園）／誓詞
53 小西／小鬼
53 小西／森林
53 王兆基／這是人們會遺忘的一年
54 陳子鍵／長夜之城
55 鍾卓言／破土
55 林閒／時間從這裏跳到那裏
56 劉子萱／蛹書
56 藤則（杭州）／夜晚你去追逐太陽

詩影互讀

- 57 「春天的尚未終結的故事」：讀叢峰詩集《所謂歷史》
文 曾金燕
- 63 「時疫中間候」：曾金燕的詩
文 叢峰

情迷詩音：方大同歌與詞小輯

- 66 春風一吹安慰誰：談方大同的歌與詞
文 李穎謙
- 69 靈心之子方大同：以音樂，擁抱世界大同
文 吳沚盈
- 72 在世界盡頭聽見愛：方大同歌詞中的愛之百態
文 黃峪

專欄 詩匠譯苑

- 75 龐德《詩章》十六
譯 宋子江

譯介天地

- 79 記「巴勒斯坦、烏克蘭、蘇丹離散詩人導讀」
文 鄭恬恬
- 86 歇馬看林，譯作尋詩
文 陳德錦
- 89 【俄】德米特里·亞歷山德羅維奇·普里戈夫
(Dmitri Aleksandrovich Prigov) 詩選
譯 李互、易寧 (Ivan Alekseev)
- 96 【俄】費奧多爾·施華洛世奇
(Fyodor Svarovsky) 詩選
譯 楊朵、易寧 (Ivan Alekseev)

Voice & Verse Special Feature: "Grown-Up Baby"

- 103 Nathaniel Wong / Theme Photograph
- 104 Nguyen Hoang Gia Bao / thingsiwillneverwriteinvietnamese
- 104 Yan Lin / Ann Page
- 105 S. K. Kelen / Hiraeth
- 105 S. K. Kelen / Gamebaby
- 105 Fathima M / The Spice House
- 105 Kim Bumanlag / On the Butcher's Table
- 106 Ed Wade / His Daughter Asks Questions Outside the Corn Maze
- 106 Ed Wade / Teeth
- 106 Jennifer Wong / AIBU
- 107 David Raphael Israel / The Monstrous Toddler
- 107 Ben Keatinge / The Prince
- 107 Ben Keatinge / The Knotted Line
- 108 Kristen Cantor / Stairway Fields in February
- 109 Kristen Cantor / On the Contrary, We Have Met Several Times
Before
- 110 Andrew Barker / Trump-mock or The Danger of Thinking
Something is Over Because it has Been Successfully Ridiculed by
Saturday Night Live
- 110 Andrew Barker / Proving Cognitive Aptitude
- 110 Andrew Barker / Rimbaud in Japan
- 110 Andrew Barker / Whoever Has the Most Memories When They
Die, Wins
- 111 Wisteria Deng / Eskimo Birds
- 112 Wisteria Deng / Blink Twice If It Hurts Too Much
- 112 Lorelyn Arevalo / soiled diaper
- 113 Daphne Choi / Pacifier
- 113 Lachlan Brown / Organisationally Weary (dear valid user)
- 113 Lachlan Brown / Re:cant and NBA Jam's hidden players
- 114 Michelle Y.H. Chen / Unlearning
- 114 Paris Rosemont / The Truth Fairy
- 115 Paris Rosemont / How to Train Your Tamagotchi Mistress
- 116 Isidoro M. Cruz / Manang Maria and the Bombay's Turban
- 116 Theodora Yu / Grown-up Babies
- 117 Robert Black / Taipei Under the Sky with Tea
- 118 Katrina Madarang / Fragments
- 118 Katrina Madarang / seven